

█ Chronocomparateurs, MTG-5000 HG
█ Timegraphers, MTG-5000 HG
█ Cronocomparadores, MTG-5000 HG
█ Zeitwaagen, MTG-5000 HG
█ Cronocomparatori, MTG-5000 HG



WIT	microphone	W x H x D	volts	$\frac{\text{kg}}{\text{m}^2}$
10470/5000HG	rotatable (automatic)	190 x 250 x 270	90 - 240	7'520

█ L'appareil MTG-5000 HG est un chronocomparateur haut-de-gamme professionnel **tout-en-un** pour montres mécaniques, conçu pour le service après-vente et les fabricants de montres ; fournit une analyse rapide et complète de la montre au moyen d'un diagramme long 960 px (l'affichage peut être divisé sur 2 colonnes), en effectuant le contrôle de la marche et de l'amplitude sur de longues durées jusqu'à 32 h, avec ses propres tests programmables quant à la durée de mesure et la position : mesure la marche (+/- 0.2 s/jour commutable sur 1 s/jour), le repère, le nombre d'alternances, la variation de marche sur 6 positions, l'amplitude du balancier avec angle de levée réglable, la différence d'amplitude sur 6 positions, tout cela en mode de test programmé ; détection automatique de toutes les alternances suivantes : 18000 - 19800 - 21600 - 25200 - 28800 - 36000 Hz, ou ajustement manuel ; le réglage de l'amplification du signal est automatique et les bruits parasites ou les bruits de fond sont filtrés ; interrupteur marche/arrêt pour le son ; oscillateur à quartz 36 MHz thermocompensé ; alimentation à l'intérieur 90V-240V AC 50-60Hz ; mode d'emploi ; housse de protection ; livré complet avec microphone tournant automatique pour gagner du temps et faire d'autres tâches et une imprimante thermique avec 4 rouleaux de papier pour archiver et conserver la traçabilité de chaque montre testée.

█ MTG-5000 HG is a high end professional **all-in-one** timegrapher for mechanical watches, designed for watch after sales services and watch manufacturers ; allows fast and full analysis of the watch with 960 px diagramm lenght (2 rows on divisible screen) with 32 h long term monitoring mode for rate and amplitude, with own test programs for measuring time and position : measures beat rate (+/- 0.2 s/day switchable up to 1 s/day), beat error, beat number, 6 position beat rate difference, amplitude of the balance wheel with adjustable lift angle, 6 position amplitude difference, all with programmed test mode ; features automatic detection of following beat numbers : 18000 - 19800 - 21600 - 25200 - 28800 - 36000 Hz, or manual setting ; signal gain level is adjusted automatically and filters side or background noise ; on/off switch for sound ; with rotatable microphone ; 36 MHz temperature compensated crystal oscillator ; inside power supply 90V-240V AC 50-60Hz ; instructions for use ; dust cover ; supplied complete with automatic microphone to save time and do other tasks, and a thermal printer with 4 paper rolls, to archive and keep traceability of each tested watch.

█ El aparato MTG-5000 HG es un cronocomparador profesional de alta gama **todo-en-uno** para los relojes mecánicos, diseñado para servicios postventa y fabricantes de relojes ; proporciona un análisis rápido y exhaustivo del reloj a través de un diagrama de largo 960 píxeles (la pantalla puede ser dividida en dos columnas), efectuando el control de la marcha y de la amplitud durante largos períodos de hasta 32 horas, con sus propias pruebas programables de la duración de medición y posición : mide la marcha (+/- 0,2 s/día comutable 1 s/ día), el error al batido, la frecuencia, la variación de la marcha en 6 posiciones, la amplitud del volante con ángulo de elevación regulable, la diferencia de amplitud en 6 posiciones, todo esto en modo de prueba programada ; detección automática de las siguientes frecuencias : 18.000 - 19.800 - 21.600 - 25.200 - 28.800 - 36.000 Hz, o con ajuste manual ; el ajuste de la amplificación de la señal es automático y el ruido parásito o de fondo se filtra ; interruptor encendido/parado para el sonido ; oscilador de cuarzo de 36 MHz termocompensado ; alimentación integrada de 90V-240V AC 50-60Hz ; modo de empleo ; cubierta de protección ; se suministra completo con el micrófono giratorio automático para ahorrar tiempo y hacer otros trabajos, y una impresora térmica con 4 rollos de papel para archivar y conservar la trazabilidad de cada reloj comprobado.

█ L'apparecchio MTG-5000 HG è un cronocomparatore di fascia alta professionale **tutto in uno** per orologi meccanici, progettato per centri assistenza e fabbricanti di orologi ; fornisce un'analisi rapida e completa dell'orologio attraverso un diagramma lungo 960 px (il display può essere diviso in 2 colonne), effettuando il controllo della marcia e dell'ampiezza per periodi lunghi fino a 32 ore, con proprie prove programmabili per la durata di misurazione e la posizione : misura la marcia (+/- 0,2 s/giorno commutabile sur 1 s/giorno), l'errore al battito, la frequenza, la variazione di marcia su 6 posizioni, l'ampiezza del bilanciere con angolo di levata regolabile, la differenza di ampiezza su 6 posizioni, tutto questo in modalità di prova programmata ; detezione automatica di tutte le frequenze seguenti : 18000 - 19800 - 21600 - 25200 - 28800 - 36000 Hz, o con regolazione manuale ; l'aggiustamento dell'amplificazione del segnale è automatico e i rumori di disturbo o di sottofondo sono filtrati ; interruttore per attivare / disattivare il suono ; oscillatore al quarzo 36 MHz termocompensato; alimentazione all'interno 90V-240V AC 50-60Hz ; istruzioni per l'uso ; cuffia di protezione ; viene fornito completo di microfono girevole automatico per risparmiare tempo e svolgere altre attività, ed una stampante termica con 4 rotoli di carta per memorizzare e conservare la tracciabilità di ogni orologio provato.